

---

# CHUCKY

**Español**

**Creado por**  
Don Mancini

**EPISODE 1.04**

**"Just Let Go"**

Jake se une a un aliado poco probable para burlar a Chucky.

**Escrito por:**  
Kim Garland | Mallory Westfall

**Dirección:**  
Leslie Libman

**Emisión:**  
02.11.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

### Miembros del reparto

Zackary Arthur	...	Jake Wheeler
Bjorgvin Arnarson	...	Devon Evans
Alyvia Alyn Lind	...	Lexy Cross
Teo Briones	...	Junior Wheeler
Brad Dourif	...	Chucky (voice)
Lexa Doig	...	Bree Wheeler
Barbara Alyn Woods	...	Mayor Michelle Cross
Michael Therriault	...	Nathan Cross
Rachelle Casseus	...	Detective Kim Evans
Carina Battrick	...	Caroline Cross
Travis Milne	...	Detective Sean Peyton
Devon Sawa	...	Logan Wheeler
Tyler Barish	...	Young Charles Lee Ray (14 Yrs)
Sarah Evans	...	House Mother
Ivano DiCaro	...	Tootles / Eddie Caputo
Mason Ward	...	Curly
Rain Janjua	...	Nibs
David Bronfman	...	Doctor
Vanessa Mitchell	...	Nurse #1
Mish Tam	...	Nurse #2
Matt Maenpaa	...	Mr. Hayden
Elinor Price	...	Mrs. Hayden
Shem Joseph Maude	...	Red Headed Toddler
Amber Cull	...	Smiley Woman / Mother
Michael Scholar Jr.	...	Janitor

1

00:00:01,176 --> 00:00:02,770  
Anteriormente en Chucky...

2

00:00:03,371 --> 00:00:06,418  
Te disfrazaste de su papá muerto.  
Mi tío.

3

00:00:06,561 --> 00:00:07,763  
Tuve como 400 likes.

4

00:00:07,962 --> 00:00:10,564  
Desearía poder, como,  
protegerte o algo así.

5

00:00:10,665 --> 00:00:12,466  
- ¿La odias?  
- Por supuesto que la odio.

6

00:00:12,568 --> 00:00:13,801  
¿Qué...  
qué tal si no soy un asesino?

7

00:00:14,100 --> 00:00:17,472  
Todo el mundo es un asesino,  
sí lo presionas lo suficiente.

8

00:00:17,771 --> 00:00:20,340  
Quiero disculparme.

9

00:00:20,441 --> 00:00:21,808  
Seguro que quieres saber  
qué puedes hacer por mí.

10

00:00:21,909 --> 00:00:23,476  
¡Quiero a Chucky!

11

00:00:23,675 --> 00:00:24,743  
- Chucky.  
- ¿Chucky?

12  
00:00:24,844 --> 00:00:26,747  
Dale lo que quiere.

13  
00:00:27,146 --> 00:00:27,979  
¡Chucky!

14  
00:00:28,080 --> 00:00:29,091  
¿Puede quedarse con él?

15  
00:00:29,214 --> 00:00:31,082  
Sí.

16  
00:00:32,118 --> 00:00:32,752  
No quiero que pienses...

17  
00:00:32,853 --> 00:00:34,087  
que somos, como, amigos o algo así.

18  
00:00:34,986 --> 00:00:38,454  
Oye. Lo siento,  
mis padres tardaron mucho en irse.

19  
00:00:38,555 --> 00:00:41,460  
Oye, niña.  
Voy a ir a matar a tu hermana.

20  
00:00:45,830 --> 00:00:47,865  
Chucky, ¿cuándo te has  
convertido en un asesino?

21  
00:00:48,165 --> 00:00:51,700  
Déjame contarte la  
historia de mi primera vez.

22

00:00:56,939 --> 00:00:58,471  
Te ayudé.

23

00:00:58,572 --> 00:01:01,008  
Tienes agallas, niño.  
Te lo reconozco.

24

00:01:13,090 --> 00:01:15,694  
Batallón 12, el incendio está al otro  
lado de la mansión, ahora mismo.

25

00:01:15,795 --> 00:01:18,130  
Puede cambiar,  
pero no está contenido.

26

00:01:21,972 --> 00:01:22,939  
Recibido, Batallón 12.

27

00:01:23,043 --> 00:01:24,577  
Intentaré mandar  
a un batallón secundario...

28

00:01:24,777 --> 00:01:26,845  
a su ubicación,  
junto con un carro de transporte.

29

00:01:27,546 --> 00:01:29,250  
Una ambulancia también  
está de camino.

30

00:02:10,017 --> 00:02:11,385  
Siento mucho tener  
que decirles esto...

31

00:02:11,487 --> 00:02:13,289  
No, no.

32

00:02:13,390 --> 00:02:14,583  
¡No!

33

00:02:45,707 --> 00:02:48,697  
¿Alguien nos dirá cuánto  
tiempo tiene que estar aquí?

34

00:02:50,705 --> 00:02:51,908  
¿Alguien lo sabe?

35

00:02:56,293 --> 00:02:57,194  
Me gustaría saber...

36

00:02:57,394 --> 00:02:59,399  
cuánto tiempo va a  
estar mi hijo aquí.

37

00:02:59,599 --> 00:03:01,801  
¿Dificultad para respirar?  
¿No?

38

00:03:01,902 --> 00:03:03,940  
- No, estoy bien.  
- Bueno.

39

00:03:04,041 --> 00:03:07,146  
Sólo tengo la garganta  
un poco irritada.

40

00:03:34,622 --> 00:03:36,028  
¡Jake!

41

00:03:39,765 --> 00:03:42,168  
Estás aquí.

42

00:03:42,270 --> 00:03:43,571  
Chucky lo hizo.

43

00:03:45,574 --> 00:03:47,478  
¿También mató a tu padre?

44

00:03:52,989 --> 00:03:54,524  
¡Mierda!

45

00:03:56,294 --> 00:03:58,562  
Quiero decir, ¡carajo!

46

00:03:58,663 --> 00:04:00,566  
Sí.

47

00:04:00,667 --> 00:04:02,704  
¿Cómo?

48

00:04:03,004 --> 00:04:04,571  
No lo sé.

49

00:04:04,673 --> 00:04:07,478  
Bueno, ¿cuándo te has enterado?

50

00:04:07,678 --> 00:04:10,148  
El show de talentos.

51

00:04:10,249 --> 00:04:13,186  
¿Así que era él quien hablaba?

52

00:04:13,287 --> 00:04:16,226  
¿Hablando de verdad?

53

00:04:16,526 --> 00:04:19,296  
Sí.

54

00:04:19,397 --> 00:04:22,001  
Qué idiota.

55

00:04:22,102 --> 00:04:23,938  
¿Dónde está?

56

00:04:24,138 --> 00:04:27,307  
Bueno, la última vez que lo vi,  
estaba en mi habitación,

57

00:04:27,408 --> 00:04:29,712  
rodeado de fuego,  
después de que intentara matarme.

58

00:04:30,012 --> 00:04:31,617  
¿Pero, no le viste morir?

59

00:04:31,817 --> 00:04:33,921  
No,  
pero la mitad de la casa se quemó...

60

00:04:34,022 --> 00:04:35,789  
No, no importa.

61

00:04:35,890 --> 00:04:37,552  
Bien, tengo que encontrarlo y  
asegurarme de que esté muerto,

62

00:04:37,826 --> 00:04:39,498  
porque si no lo está,

63

00:04:39,599 --> 00:04:42,502  
vendrá de nuevo por ti.

64

00:04:42,802 --> 00:04:44,103  
¿Y por qué?



65

00:04:47,110 --&gt; 00:04:49,480

Jake,

66

00:04:49,681 --&gt; 00:04:52,986

¿por qué vendrá tu muñeco por mí?

67

00:04:53,087 --&gt; 00:04:56,726

Porque yo... le dije que lo hiciera.

68

00:05:01,300 --&gt; 00:05:04,539

Le diste esa cosa a mi hermana.

69

00:05:04,640 --&gt; 00:05:07,176

Sabías lo que era y lo metiste  
en mi casa de todos modos.

70

00:05:07,278 --&gt; 00:05:11,015

- No pretendía...

- Le dijiste que me hiciera daño.

71

00:05:11,216 --&gt; 00:05:13,318

Jake, ¿le dijiste que me matara?

72

00:05:18,225 --&gt; 00:05:19,530

¡Fenómeno!

73

00:05:19,631 --&gt; 00:05:21,200

- Lexy, yo...

- Estás tan muerto.

74

00:05:21,500 --&gt; 00:05:23,036

- ¿A dónde vas?

- Suéltame.

75

00:05:23,137 --&gt; 00:05:25,272

- No puedes decírselo a nadie.  
- Obsérvame.

76

00:05:25,571 --> 00:05:27,175  
Mira, cualquiera que haya  
dicho la verdad sobre Chucky,

77

00:05:27,276 --> 00:05:28,611  
ha sido encerrado o algo peor.

78

00:05:28,911 --> 00:05:30,948  
Mayormente peor.

79

00:05:31,349 --> 00:05:33,085  
Nadie te va a creer.

80

00:05:33,187 --> 00:05:35,490  
Sólo estamos nosotros.

81

00:05:35,789 --> 00:05:38,060  
Sé que ahora mismo estás enojada,  
pero sigues viva...

82

00:05:38,161 --> 00:05:41,400  
- Oliver no lo está.  
- ¿Qué?

83

00:05:43,769 --> 00:05:46,140  
Está muerto.

84

00:05:46,241 --> 00:05:48,244  
Murió en el incendio.

85

00:05:48,744 --> 00:05:51,150  
Un incendio que ni  
siquiera habría ocurrido,

86

00:05:51,251 --> 00:05:53,653  
si no hubieras enviado  
a esa cosa tras de mí.

87

00:05:55,590 --> 00:05:59,129  
Tal vez todavía esté viva yo,  
pero eso no significa...

88

00:05:59,231 --> 00:06:01,734  
que tú no hayas matado a  
nadie en esa fiesta.

89

00:06:02,134 --> 00:06:04,938  
- Aléjate de mí.  
- Lexy.

90

00:06:42,468 --> 00:06:44,636  
Lo siento.

91

00:06:44,737 --> 00:06:48,342  
- ¿Cómo te sientes?  
- Como una chimenea.

92

00:06:48,443 --> 00:06:50,880  
Bueno, bébete eso.

93

00:06:56,220 --> 00:06:57,890  
Oye.  
Estoy bien, mamá.

94

00:06:57,991 --> 00:07:00,127  
Lo sé.

95

00:07:00,228 --> 00:07:02,367  
Eres un chico muy afortunado.

96

00:07:02,468 --> 00:07:03,968  
No debería haber ido a  
casa de Lexy, sin decírtelo.

97

00:07:04,267 --> 00:07:05,971  
No, no deberías haberlo hecho.

98

00:07:07,840 --> 00:07:11,112  
No quiero que te  
preocupes todo el tiempo.

99

00:07:11,213 --> 00:07:13,450  
No hay mucho que puedas  
hacer al respecto.

100

00:07:13,551 --> 00:07:15,120  
Soy una madre.

101

00:07:15,319 --> 00:07:17,692  
Estaré preocupada  
el resto de mi vida.

102

00:07:17,793 --> 00:07:19,828  
- Suena horrible.  
- Es horrible.

103

00:07:19,929 --> 00:07:22,133  
Pero, tiene sus ventajas.

104

00:07:24,901 --> 00:07:26,441  
¿Has hablado con los  
padres de Oliver?

105

00:07:29,611 --> 00:07:33,082  
- ¿Quién más estaba en la fiesta?  
- Los de siempre.

106

00:07:33,183 --> 00:07:36,090  
- ¿Jake?  
- No. No, no fue.

107  
00:07:36,389 --> 00:07:37,624  
¿Y el muñeco de Jake?

108  
00:07:37,725 --> 00:07:40,296  
- ¿Chucky?  
- Sí.

109  
00:07:40,397 --> 00:07:41,464  
¿Qué pasa con eso?

110  
00:07:41,664 --> 00:07:44,269  
Bueno,  
¿lo has visto en casa de Lexy?

111  
00:07:44,470 --> 00:07:47,206  
- Sí, en realidad. ¿Por qué?  
- ¿Cómo llegó allí?

112  
00:07:47,307 --> 00:07:49,846  
Creo que él se lo dio a la  
hermana de Lexy o algo así.

113  
00:07:50,245 --> 00:07:51,256  
¿Por qué haría eso?

114  
00:07:51,647 --> 00:07:53,648  
No lo sé.  
¿Por buena gente?

115  
00:07:55,020 --> 00:07:57,925  
- ¿Estás seguro de que no estaba allí?  
- Sí, estoy seguro.

116

00:07:58,126 --> 00:07:59,694  
¿Estás diciendo que  
Jake inició el incendio?

117  
00:07:59,795 --> 00:08:01,800  
- Porque...  
- Esto no es sobre el incendio.

118  
00:08:02,398 --> 00:08:03,499  
¿Entonces, qué?

119  
00:08:06,272 --> 00:08:08,139  
Cariño,

120  
00:08:08,341 --> 00:08:11,279  
Oliver no murió en el incendio.

121  
00:08:13,216 --> 00:08:14,653  
Alguien lo mató.

122  
00:08:33,509 --> 00:08:37,003  
Chucky - S01E04  
Una traducción de  
TaMaBin

123  
00:08:51,050 --> 00:08:51,985  
Vamos a proseguir

124  
00:08:52,087 --> 00:08:54,324  
y revisar sus niveles  
de saturación de oxígeno.

125  
00:08:54,624 --> 00:08:56,360  
Sólo necesitamos un poco  
de espacio para trabajar.

126  
00:08:56,461 --> 00:08:57,862

Bien.

127

00:08:57,963 --> 00:09:00,467

- ¿Has comido algo?

- No.

128

00:09:00,568 --> 00:09:03,810

Bien. Vamos.

129

00:09:03,960 --> 00:09:05,630

- Gracias.

- De nada.

130

00:09:23,902 --> 00:09:25,742

¿Caroline va a estar bien?

131

00:09:28,147 --> 00:09:30,918

¿De repente te preocupas por el bienestar de tu hermana pequeña?

132

00:09:31,019 --> 00:09:33,027

Eso es gracioso.

133

00:09:33,227 --> 00:09:35,463

¿Por qué es gracioso?

134

00:09:35,564 --> 00:09:38,100

¿Tienes idea de lo que has hecho, Alexandra?

135

00:09:38,201 --> 00:09:40,408

- ¿Puedes siquiera entenderlo?

- Te dije que...

136

00:09:40,708 --> 00:09:43,445

Tu hermana está en la UCI,  
un niño ha muerto,

137

00:09:43,546 --> 00:09:45,853  
y, nuestra casa... que, por cierto,

138

00:09:45,954 --> 00:09:47,723  
es un monumento histórico  
que pertenece a la ciudad...

139

00:09:47,824 --> 00:09:49,363  
está parcialmente destruida,  
todo porque...

140

00:09:49,862 --> 00:09:52,134  
tú decidiste hacer una fiesta  
y prender fuego al lugar.

141

00:09:52,235 --> 00:09:54,206  
- No, no lo hice. Papá...  
- No, Lexy.

142

00:09:54,307 --> 00:09:55,743  
- Tu madre tiene razón.  
- No, no la tiene.

143

00:09:55,844 --> 00:09:57,381  
Miren, nada de esto es culpa mía.  
Jake...

144

00:09:57,582 --> 00:10:01,987  
¿Jake?  
Lexy, Jake ni siquiera estaba allí.

145

00:10:02,088 --> 00:10:05,227  
¿No has torturado ya lo  
suficiente a ese pobre chico?

146

00:10:05,328 --> 00:10:07,735



Mamá...

147

00:10:41,011 --> 00:10:41,879  
Mira, cariño.

148

00:10:41,980 --> 00:10:43,383  
- Hola.  
- He encontrado tu pelota.

149

00:10:43,982 --> 00:10:45,552  
Hola.

150

00:10:47,057 --> 00:10:48,692  
¿Cómo está Junior?

151

00:10:48,793 --> 00:10:51,529  
Yo... creo que está bien.

152

00:10:51,631 --> 00:10:54,438  
- ¿Cómo estás tú?  
- No hay daños permanentes.

153

00:10:54,539 --> 00:10:58,382  
Sólo voy a estar atascado con esta voz de fumador sexy por un tiempo.

154

00:10:58,682 --> 00:11:00,353  
Mi teléfono acabó peor que yo.

155

00:11:00,454 --> 00:11:01,691  
Se me cayó al salir de casa.

156

00:11:01,991 --> 00:11:03,125  
La cámara está rota.

157

00:11:03,226 --> 00:11:04,397

Lo siento.

158

00:11:04,498 --> 00:11:06,301

Oye, no pasa nada.  
Todavía puedo usarlo.

159

00:11:06,402 --> 00:11:10,176

No, me refiero al incendio, Oliver.

160

00:11:10,377 --> 00:11:12,511

Debe de haber sido muy aterrador.

161

00:11:12,613 --> 00:11:14,719

Sí, lo fue.

162

00:11:15,119 --> 00:11:16,457

Al principio me dio un poco de  
pena que no estuvieras allí,

163

00:11:16,558 --> 00:11:19,062

pero, me alegro de que estés a salvo.

164

00:11:20,932 --> 00:11:25,209

Oye, ¿puedo decirte algo?

165

00:11:25,310 --> 00:11:26,847

Sí, por supuesto.

166

00:11:27,047 --> 00:11:28,784

No se supone que deba hacerlo.

167

00:11:28,885 --> 00:11:30,488

Nadie lo sabe todavía,  
pero no puedo no decírselo a nadie,

168

00:11:30,589 --> 00:11:32,193

y sé que tú no dirás nada.

169

00:11:36,399 --> 00:11:38,941  
Oliver fue apuñalado  
hasta la muerte.

170

00:11:40,710 --> 00:11:42,248  
Durante el incendio o justo antes.

171

00:11:42,349 --> 00:11:44,118  
Es decir, alguien lo asesinó.

172

00:11:44,219 --> 00:11:47,724  
- ¿De verdad?  
- Mi madre me lo dijo.

173

00:11:47,924 --> 00:11:49,262  
¿Saben... saben quién lo hizo?

174

00:11:49,363 --> 00:11:51,034  
Ninguna pista.  
Podría haber sido un intruso

175

00:11:51,135 --> 00:11:52,638  
que se coló o alguien de la fiesta.

176

00:11:53,037 --> 00:11:55,408  
De cualquier manera,  
hay un asesino ahí afuera ahora mismo,

177

00:11:55,510 --> 00:11:56,980  
corriendo por Hackensack.

178

00:11:59,351 --> 00:12:00,421  
No quiero asustarte.

179

00:12:00,522 --> 00:12:04,565

No. No.

Tú... no me asustas.

180

00:12:07,206 --> 00:12:09,542

Mi madre también  
preguntó por tu muñeco.

181

00:12:09,841 --> 00:12:10,809

¿Qué pasa con él?

182

00:12:10,910 --> 00:12:12,514

Me preguntó si lo había  
visto en la fiesta.

183

00:12:12,617 --> 00:12:15,054

Se lo diste a la hermana de Lexy,  
¿verdad?

184

00:12:15,155 --> 00:12:16,589

- Sí, claro.  
- No sé por qué lo preguntó.

185

00:12:16,692 --> 00:12:19,099

Ten cuidado con ella, ¿de acuerdo?

186

00:12:19,399 --> 00:12:21,400

Ella tiene sus ideas sobre ti.

187

00:12:21,501 --> 00:12:23,805

Simplemente no te conoce como yo.

188

00:12:24,004 --> 00:12:25,575

Nos vemos.

189

00:12:25,677 --> 00:12:26,711

Nos vemos.

190

00:12:32,491 --&gt; 00:12:35,868

No puedo dejar de  
pensar en los Hayden.

191

00:12:36,168 --&gt; 00:12:39,975

¿Te imaginas salir de la ciudad  
y recibir esa llamada?

192

00:12:41,714 --&gt; 00:12:44,217

Lo sé.

193

00:12:44,318 --&gt; 00:12:46,625

Realmente esto pone las  
cosas en perspectiva.

194

00:12:51,165 --&gt; 00:12:52,003

Vamos.

195

00:12:52,104 --&gt; 00:12:53,106

La vida es muy corta, cariño.

196

00:12:53,207 --&gt; 00:12:54,507

Es una tontería seguir adelante...

197

00:12:54,608 --&gt; 00:12:56,848

fingiendo que todo está bien,  
cuando no lo está.

198

00:12:57,620 --&gt; 00:12:58,832

¡Dios...

199

00:12:59,551 --&gt; 00:13:00,756

¡Maldita sea!

200

00:13:04,130 --&gt; 00:13:06,433

¿Qué?

201

00:13:06,534 --> 00:13:08,438  
Hola, amigos.

202

00:13:11,212 --> 00:13:14,186  
¿Cómo está Caroline?

203

00:13:14,486 --> 00:13:16,489  
Ella... está estabilizada,

204

00:13:16,590 --> 00:13:18,559  
pero la mantendrán con  
el ventilador por ahora.

205

00:13:18,660 --> 00:13:20,700  
Se recuperará.  
Es una niña fuerte.

206

00:13:21,000 --> 00:13:22,603  
Sí.

207

00:13:24,409 --> 00:13:26,714  
¿Cómo está... cómo está Junior?

208

00:13:26,816 --> 00:13:29,652  
- Está bien.  
- No está bien.

209

00:13:29,952 --> 00:13:31,389  
Los doctores dicen que no podrá  
correr durante al menos un mes,

210

00:13:31,490 --> 00:13:33,498  
gracias a los daños en sus pulmones.

211

00:13:33,798 --> 00:13:35,234  
Ahora no es el momento de  
tener esta conversación.

212

00:13:35,335 --> 00:13:36,346  
No, Bree, está bien.

213

00:13:36,801 --> 00:13:38,406  
Él tiene todo el derecho  
a estar molesto.

214

00:13:38,508 --> 00:13:42,046  
Ha sido un horrible  
y trágico accidente.

215

00:13:42,147 --> 00:13:44,385  
¿Accidente?

216

00:13:44,487 --> 00:13:45,656  
Dejan que Lexy tenga rienda suelta...

217

00:13:45,856 --> 00:13:48,629  
para lo que quiera.

218

00:13:48,730 --> 00:13:50,502  
Era cuestión de tiempo  
para que algo así sucediera.

219

00:13:50,603 --> 00:13:52,339  
No sabemos cómo se inició el incendio.

220

00:13:52,540 --> 00:13:53,040  
Jesús.

221

00:13:53,141 --> 00:13:54,845  
Había muchos niños allí,  
incluido su hijo.

222

00:13:55,145 --&gt; 00:13:56,984

Sí, pero Junior nunca  
sería tan irresponsable.

223

00:13:57,085 --&gt; 00:13:59,556

No.

No he dicho que haya hecho algo.

224

00:14:00,156 --&gt; 00:14:02,963

Pero ha estado bajo mucha  
presión últimamente.

225

00:14:03,161 --&gt; 00:14:04,330

¿Qué se supone que significa eso?

226

00:14:04,431 --&gt; 00:14:05,700

Metes tanto estrés en un niño,

227

00:14:05,801 --&gt; 00:14:07,071

y eso a veces resulta mal.

228

00:14:07,270 --&gt; 00:14:08,876

- ¿Sabes qué? Vete a la mierda.

- Oigan, ¿qué pasa?

229

00:14:08,977 --&gt; 00:14:10,444

- No aprecio eso.

- ¿No lo aprecias?

230

00:14:10,545 --&gt; 00:14:12,182

- Bueno, me disculpo.

- No me merezco esto, ¿de acuerdo?

231

00:14:12,283 --&gt; 00:14:13,720

Mi hija está en la UCI ahora mismo.



232

00:14:13,821 --> 00:14:17,057  
Y el hijo de los Hayden murió,  
gracias a su negligencia.

233

00:14:17,159 --> 00:14:17,793  
¡Dios!

234

00:14:17,895 --> 00:14:19,199  
Ninguno de ustedes sabía  
dónde estaban sus hijos,

235

00:14:19,300 --> 00:14:20,803  
pero de alguna manera,  
¿yo soy la negligente?

236

00:14:20,904 --> 00:14:21,970  
¿Soy el único mal padre aquí?

237

00:14:22,072 --> 00:14:23,742  
Jesús, Michelle.  
Nadie está diciendo eso.

238

00:14:23,843 --> 00:14:25,777  
Su hijo de ella  
es el que tiene ese podcast.

239

00:14:25,878 --> 00:14:26,978  
¿Qué?

240

00:14:27,079 --> 00:14:29,086  
Es un poco perturbador...

241

00:14:29,187 --> 00:14:30,855  
que un niño esté tan  
obsesionado con el crimen.

242

00:14:30,957 --> 00:14:32,493  
¿Van a culpar a todos,  
menos a ustedes mismos?

243

00:14:32,594 --> 00:14:33,796  
Retrocede un segundo, ¿de acuerdo?

244

00:14:34,994 --> 00:14:36,670  
Mierda.  
Miren quién ha decidido aparecer.

245

00:14:36,771 --> 00:14:38,473  
Ya sabes, para ser considerado  
un padre de familia,

246

00:14:38,574 --> 00:14:39,642  
tienes que criar a  
tus hijos de verdad.

247

00:14:39,743 --> 00:14:40,846  
Obligar a tu hijo a  
competir, para poder...

248

00:14:40,947 --> 00:14:43,119  
revivir tus días de gloria,  
no es ser un padre, Logan.

249

00:14:43,221 --> 00:14:44,521  
Es patético.

250

00:14:44,923 --> 00:14:46,895  
- ¡Oigan! ¡Oigan, oigan!  
- Eso es una agresión.

251

00:14:46,997 --> 00:14:48,263  
Bree, atrápalo.  
¡Arréstalo!

252

00:14:48,364 --> 00:14:49,375  
¿Podemos hablar todos?

253

00:14:49,564 --> 00:14:50,431  
No, no.  
Yo quiero presentar cargos.

254

00:14:50,533 --> 00:14:51,103  
Michelle.

255

00:14:51,204 --> 00:14:52,359  
A mí también me gustaría  
presentar cargos.

256

00:14:52,506 --> 00:14:55,480  
¡Cállense todos ya!

257

00:14:56,179 --> 00:14:57,547  
El médico forense ha determinado...

258

00:14:57,648 --> 00:15:01,457  
la causa de la muerte  
de Oliver Hayden.

259

00:15:01,558 --> 00:15:04,736  
Pérdida severa de sangre como  
resultado de múltiples puñaladas.

260

00:15:04,936 --> 00:15:05,869  
¡Dios mío!

261

00:15:05,970 --> 00:15:07,571  
- ¿Qué?  
- ¿Qué?

262

00:15:07,673 --> 00:15:10,979

Su muerte ha sido  
declarada como un homicidio.

263

00:15:11,080 --> 00:15:12,283  
Voy a necesitar que se predispongan

264

00:15:12,483 --> 00:15:16,191  
y a sus hijos también,  
para el interrogatorio.

265

00:15:16,391 --> 00:15:19,399  
No se alejen demasiado.

266

00:15:19,698 --> 00:15:21,234  
¡Dios mío!

267

00:15:24,612 --> 00:15:25,546  
Despierta.

268

00:15:25,647 --> 00:15:27,116  
¿Qué pasa?  
¿Ha pasado algo?

269

00:15:27,317 --> 00:15:29,992  
Sí, un niño psicópata le dijo  
a un pequeño muñeco pelirrojo

270

00:15:30,191 --> 00:15:31,593  
que me asesinara.

271

00:15:31,694 --> 00:15:34,533  
¿Así que estás aquí para  
gritarme un poco más?

272

00:15:34,634 --> 00:15:35,670  
No.

273

00:15:38,239 --> 00:15:41,348  
No quiero pasar el resto de mi vida

274

00:15:41,449 --> 00:15:44,820  
teniendo miedo de que  
me mate un juguete.

275

00:15:44,922 --> 00:15:47,028  
Ya que nadie más me creerá,

276

00:15:47,129 --> 00:15:49,033  
sólo te tengo a ti.

277

00:15:49,134 --> 00:15:50,368  
¿Y qué hacemos?

278

00:15:53,409 --> 00:15:55,981  
Yo digo que volvamos a tu casa,

279

00:15:56,082 --> 00:15:57,686  
para ver si todavía está allí.

280

00:15:59,387 --> 00:16:00,690  
Bien.

281

00:16:00,791 --> 00:16:02,663  
De todos modos, mis padres no se  
darán cuenta de que me he ido.

282

00:16:03,164 --> 00:16:04,965  
Dios, necesito una ducha.

283

00:16:13,220 --> 00:16:15,224  
Espera.

284

00:16:20,070 --> 00:16:21,082  
¿Lista?

285  
00:16:39,868 --> 00:16:43,479  
¿Cómo se llama?

286  
00:16:43,581 --> 00:16:45,315  
Broncoscopia.

287  
00:16:45,515 --> 00:16:47,387  
Te meten una pequeña  
cámara por la garganta,

288  
00:16:47,488 --> 00:16:49,994  
y echarán un vistazo a tus pulmones.

289  
00:16:51,031 --> 00:16:54,942  
Está bien, Jun-Jun.  
No vas a sentir nada.

290  
00:16:55,043 --> 00:16:56,054  
Lo sé.

291  
00:17:00,456 --> 00:17:02,529  
Junior, te gusta el cross-country,  
¿verdad?

292  
00:17:05,072 --> 00:17:06,476  
¿Qué?

293  
00:17:06,676 --> 00:17:09,012  
¿No lo haces sólo  
porque yo lo quiera?

294  
00:17:12,222 --> 00:17:14,227  
No. No.

295

00:17:14,428 --> 00:17:17,335  
Porque no querría eso.

296

00:17:17,634 --> 00:17:19,539  
Tienes que hacerlo porque te gusta.

297

00:17:23,252 --> 00:17:24,455  
Quiero escucharlo.

298

00:17:27,462 --> 00:17:29,032  
Me gusta el cross-country.

299

00:17:30,939 --> 00:17:34,711  
Bien hecho. Esto es sólo  
un pequeño contratiempo.

300

00:17:34,813 --> 00:17:38,021  
Voy a hacer lo que sea necesario para  
que vuelvas a estar ahí, ¿de acuerdo?

301

00:17:38,122 --> 00:17:39,661  
Lo prometo.

302

00:17:40,062 --> 00:17:41,162  
Muy bien.

303

00:17:41,263 --> 00:17:43,501  
Esto no debería llevar mucho tiempo.

304

00:17:43,602 --> 00:17:44,638  
Si no les importa esperar afuera,

305

00:17:44,741 --> 00:17:46,381  
les avisaré cuando hayamos terminado,  
¿de acuerdo?

306

00:17:46,582 --&gt; 00:17:48,448

Muy bien.

Gracias, doctor.

307

00:17:48,550 --&gt; 00:17:49,856

Estarás bien.

308

00:17:52,560 --&gt; 00:17:54,801

Estaremos afuera, ¿de acuerdo, amigo?

309

00:17:55,102 --&gt; 00:17:55,938

Muy bien, Junior,

310

00:17:56,039 --&gt; 00:17:58,510

sólo voy a requerir

que abras la boca.

311

00:17:58,810 --&gt; 00:18:00,349

Esto va a adormecer tu garganta.

312

00:18:00,450 --&gt; 00:18:01,755

Bien.

313

00:18:03,387 --&gt; 00:18:04,592

Perfecto.

314

00:18:07,098 --&gt; 00:18:07,902

Muy bien, te vas a sentir raro

315

00:18:08,003 --&gt; 00:18:09,643

en unos segundos,

¿de acuerdo, Junior?

316

00:18:09,842 --&gt; 00:18:10,853

De acuerdo.



317

00:18:45,135 --> 00:18:46,703  
Estás bien.

318

00:18:59,736 --> 00:19:07,780  
CHUCKY, MUÑECO GOOD GUY, HOMICIDIO

319

00:19:09,636 --> 00:19:12,708  
CÓMPLICE CONOCIDA  
TIFFANY VALENTINE

320

00:19:12,809 --> 00:19:17,240  
NICA PIERCE:  
ESCAPÓ DEL HOSPITAL  
PSIQUIÁTRICO DE HARROGATE

321

00:19:17,341 --> 00:19:19,440  
LEYENDA URBANA  
CHARLES LEE RAY Y CHUCKY

322

00:19:19,955 --> 00:19:22,165  
"Después del brutal  
asesinato de sus padres

323

00:19:22,268 --> 00:19:24,372  
"a manos de un  
asaltante desconocido",

324

00:19:24,571 --> 00:19:28,112  
CASA HOGAR BURLINGTON  
PARA CHICS DESAMPARADOS  
- "Charles Lee Ray fue internado en un  
hogar para niños, en el Sur de Jersey".

325

00:19:28,213 --> 00:19:30,422  
"Los chicos de la Isla varían,  
por supuesto,

326

00:19:30,623 --> 00:19:33,965  
"en número,  
según mueran y demás".

327

00:19:34,165 --> 00:19:36,268  
"Y cuando parece que ya  
van creciendo,

328

00:19:36,369 --> 00:19:38,242  
"lo que va en contra de las reglas,

329

00:19:38,442 --> 00:19:41,149  
"Peter los adelgaza".

330

00:19:41,250 --> 00:19:44,860  
Eres muy bueno con los niños,  
Charles.

331

00:19:44,962 --> 00:19:45,696  
¿Cómo va la historia, chicos?

332

00:19:45,797 --> 00:19:46,899  
Jodidamente fantástica.

333

00:19:47,100 --> 00:19:48,805  
Lenguaje, jovencito.

334

00:19:49,105 --> 00:19:50,505  
¿Dónde has aprendido a  
decir eso?

335

00:19:53,515 --> 00:19:57,491  
Bueno, no quiero volver a oírlo,  
¿entendido?

336

00:20:08,222 --> 00:20:10,292  
Oiga, señorita Janie.

337

00:20:10,393 --> 00:20:12,900  
¡Cuidado!

338

00:20:13,001 --> 00:20:16,105  
Pequeño mocoso.

339

00:20:16,206 --> 00:20:17,947  
¿Qué demonios te pasa?

340

00:20:18,247 --> 00:20:20,187  
Lo siento.

341

00:20:20,386 --> 00:20:22,724  
¡Oye!

342

00:20:22,825 --> 00:20:24,195  
Este es mi único par.

343

00:20:24,495 --> 00:20:26,000  
Lo siento.

344

00:20:28,574 --> 00:20:31,447  
"Charles Lee Ray pasó unos  
años relativamente tranquilos...

345

00:20:31,548 --> 00:20:32,786  
"en el hogar para chicos,

346

00:20:32,988 --> 00:20:34,557  
"hasta que otro incidente violento...

347

00:20:34,658 --> 00:20:36,765  
"cambió la trayectoria de su vida".

348

00:20:40,538 --> 00:20:42,913  
- ¿Están todos preparados?  
- Sí.

349  
00:20:43,014 --> 00:20:45,186  
- ¿Armas, sonido y verdad?  
- ¡Sí!

350  
00:20:45,385 --> 00:20:47,227  
Espera, espera, espera.  
¿No necesitas una espada?

351  
00:20:47,426 --> 00:20:50,063  
No te preocupes.  
Ya lo tengo cubierto.

352  
00:20:50,164 --> 00:20:53,035  
Vamos, chicos, atrapemos a  
ese canalla del Capitán Garfio.

353  
00:20:53,237 --> 00:20:55,447  
¡Adelante, al País de Nunca Jamás!

354  
00:20:59,419 --> 00:21:01,095  
¿Ya hemos llegado?

355  
00:21:01,196 --> 00:21:02,663  
Vamos.  
¿Podemos parar, viejo?

356  
00:21:02,765 --> 00:21:03,936  
Estamos cansados.

357  
00:21:04,235 --> 00:21:06,173  
Ya estamos cerca.

358  
00:21:08,313 --> 00:21:09,414

Miren.

359

00:21:09,515 --> 00:21:11,417  
Allí.

360

00:21:11,519 --> 00:21:13,926  
Vengan.  
Nuestra aventura está cerca.

361

00:21:14,027 --> 00:21:15,565  
Sí.

362

00:21:28,766 --> 00:21:30,604  
¿Quién es ese?

363

00:21:34,647 --> 00:21:37,356  
Es el Capitán Garfio.  
Lo tenemos.

364

00:21:59,782 --> 00:22:03,092  
Tienes agallas, chico.

365

00:22:25,901 --> 00:22:27,102  
Mierda.

366

00:22:34,387 --> 00:22:36,056  
¡Dios mío!

367

00:22:56,574 --> 00:22:57,712  
¿Zoloft?

368

00:22:57,913 --> 00:22:59,178  
Effexor.

369

00:22:59,479 --> 00:23:00,916  
¿Ansiedad o depresión?

370  
00:23:01,017 --> 00:23:02,521  
Ambas.

371  
00:23:16,086 --> 00:23:16,922  
¿Estás bien?

372  
00:23:17,023 --> 00:23:18,727  
¿En serio?

373  
00:23:21,031 --> 00:23:23,036  
Bien, el último lugar donde  
lo vi, fue en mi habitación.

374  
00:23:25,138 --> 00:23:28,039  
Muy bien. Vamos.

375  
00:23:33,383 --> 00:23:33,981  
¿Y qué esperas?

376  
00:23:34,082 --> 00:23:34,918  
No sé dónde está tu habitación.

377  
00:23:35,019 --> 00:23:36,658  
Te daré las indicaciones.  
Sólo tienes que ir.

378  
00:23:36,820 --> 00:23:38,021  
Muy bien.

379  
00:23:42,866 --> 00:23:45,772  
- ¡Adelante!  
- Mierda.

380  
00:23:57,289 --> 00:23:58,422  
Jake.

381  
00:23:58,524 --> 00:24:00,161  
¿Qué?

382  
00:24:00,461 --> 00:24:02,129  
Sólo ten cuidado.

383  
00:24:02,230 --> 00:24:03,795  
Bien.

384  
00:24:14,648 --> 00:24:16,887  
¿Estás bien?

385  
00:24:16,988 --> 00:24:17,819  
Deja de preguntarme eso.

386  
00:24:17,920 --> 00:24:22,529  
- Sólo intento ser amable.  
- Pero no eres amable, Jake.

387  
00:24:23,230 --> 00:24:26,866  
Todo esto ha ocurrido por tu culpa.

388  
00:24:26,967 --> 00:24:28,202  
¿Estás contento ahora?

389  
00:24:30,711 --> 00:24:33,378  
No estoy contento.

390  
00:24:33,576 --> 00:24:36,117  
No recuerdo la última  
vez que lo fui.

391  
00:24:36,418 --> 00:24:37,651  
Yo tampoco.

392  
00:24:48,504 --> 00:24:49,839  
¡Mierda!

393  
00:24:52,382 --> 00:24:53,394  
Vamos.

394  
00:25:04,026 --> 00:25:07,932  
¿Realmente querías que me muriera?

395  
00:25:08,133 --> 00:25:11,608  
¿Realmente se puso tan mal?

396  
00:25:11,710 --> 00:25:13,541  
Sí, así fue.

397  
00:25:13,642 --> 00:25:17,219  
¿Por qué no me dijiste algo?

398  
00:25:17,817 --> 00:25:20,621  
Porque pensé que no  
habría diferencia.

399  
00:25:20,722 --> 00:25:22,891  
Pero no soy una adivina.

400  
00:25:22,992 --> 00:25:25,028  
¿Cómo iba a saber lo  
alterado que estabas?

401  
00:25:25,227 --> 00:25:26,767  
Bueno, normalmente cuando tratas  
a la gente como la mierda,

402  
00:25:26,868 --> 00:25:27,731  
estos se molestan.



403

00:25:27,833 --> 00:25:29,906  
Pero, tú no sólo te enfadaste.

404

00:25:30,304 --> 00:25:32,740  
Querías matarme.

405

00:25:32,842 --> 00:25:34,779  
No sabía qué más hacer, ¿de acuerdo?

406

00:25:35,079 --> 00:25:38,115  
¿Así que fuiste  
directamente al asesinato?

407

00:25:38,216 --> 00:25:41,190  
Tú te disfrazaste de mi  
padre muerto, delante de todos.

408

00:25:41,490 --> 00:25:43,361  
Lo sé, pero aún así,  
tiene que haber algo

409

00:25:43,462 --> 00:25:44,731  
realmente malo en ti para  
querer matar a alguien...

410

00:25:44,832 --> 00:25:46,633  
Pero no quería matar a alguien,  
¿de acuerdo?

411

00:25:47,130 --> 00:25:48,667  
- Sólo quería matarte a ti.  
- Jake.

412

00:25:48,768 --> 00:25:50,071  
Porque eres una mala persona.

413

00:25:50,773 --> 00:25:52,005  
Tratas a todos los que te rodean,  
como si fueran nada

414  
00:25:52,106 --> 00:25:53,540  
y esperas que lo acepten.

415  
00:25:53,642 --> 00:25:55,246  
- ¡Basta!  
- Quería que te murieras,

416  
00:25:55,947 --> 00:25:57,779  
pero no porque haya algo malo en mí.

417  
00:25:57,882 --> 00:25:59,251  
Es porque te lo mereces, carajo.

418  
00:26:00,553 --> 00:26:02,124  
¡Lexy!

419  
00:26:05,828 --> 00:26:07,932  
Jake.

420  
00:26:16,910 --> 00:26:18,246  
¿Chucky?

421  
00:26:24,654 --> 00:26:28,700  
Es la cosa más fácil del mundo,  
Jake.

422  
00:26:29,970 --> 00:26:32,372  
Sólo suéltala.

423  
00:26:34,206 --> 00:26:36,810  
Esto no es una coincidencia,  
Jake.

424  
00:26:37,110 --> 00:26:39,182  
Esto es una encrucijada.

425  
00:26:39,283 --> 00:26:41,384  
Esto es la vida dándote  
una segunda oportunidad,

426  
00:26:41,584 --> 00:26:44,057  
para ser el hombre que  
sabes que quieres ser.

427  
00:26:44,158 --> 00:26:47,429  
No el mariconcito asustado en  
el que ella intentó convertirme.

428  
00:26:47,531 --> 00:26:48,963  
¡Jake!

429  
00:26:49,263 --> 00:26:51,398  
Sólo suéltala.

430  
00:26:51,499 --> 00:26:54,308  
El mundo estará mejor sin ella.

431  
00:26:54,708 --> 00:26:59,043  
Sólo una pequeña y viciosa  
perra rubia tonta menos.

432  
00:26:59,144 --> 00:27:00,249  
Por favor. Por favor.

433  
00:27:01,048 --> 00:27:02,786  
Suéltala.

434  
00:27:02,887 --> 00:27:05,588  
Entonces podrías ir a

darle la noticia a Junior,

435

00:27:05,689 --> 00:27:08,494  
y todo el mundo  
podrá verlo llorar a él.

436

00:27:10,899 --> 00:27:13,200  
Puedes hacerlo, Jake.

437

00:27:13,301 --> 00:27:14,673  
Sólo suéltala.

438

00:27:14,774 --> 00:27:17,145  
¡Jake!  
¡Jake, por favor!

439

00:27:17,246 --> 00:27:19,411  
No, no soy como tú, Chucky.

440

00:27:19,512 --> 00:27:20,618  
No soy un asesino.

441

00:27:25,758 --> 00:27:27,157  
¡Eres patético, Jake!

442

00:27:27,258 --> 00:27:29,130  
Lo haré yo mismo, entonces.

443

00:27:29,232 --> 00:27:30,607  
Por favor.

444

00:27:45,891 --> 00:27:46,902  
Policía.

445

00:27:48,796 --> 00:27:50,497  
Este es el Detective Peyton.

446

00:27:50,598 --> 00:27:52,297  
¿Hay alguien aquí?

447

00:27:52,399 --> 00:27:53,534  
Estamos aquí arriba.

448

00:27:55,506 --> 00:27:56,570  
No está permitido entrar aquí.

449

00:27:56,770 --> 00:27:58,205  
- Yo vivo aquí.  
- Ahora no, no lo haces.

450

00:27:58,307 --> 00:28:00,512  
Va a llevar semanas  
limpiar este desastre.

451

00:28:03,988 --> 00:28:06,254  
¿Pero qué...

452

00:28:06,356 --> 00:28:09,192  
¿Es este el muñeco de tu hermana?

453

00:28:09,293 --> 00:28:11,297  
Tu padre me pidió que  
se lo llevara a ella.

454

00:28:11,497 --> 00:28:12,868  
Maldito muñeco feo, en mi opinión.

455

00:28:13,068 --> 00:28:14,068  
- No, no lo haga.  
- ¡No!

456

00:28:14,169 --> 00:28:15,506

- Lo joderá.  
- Vamos, ustedes dos.

457  
00:28:15,607 --> 00:28:16,618  
- ¡No!  
- ¡No, no lo haga!

458  
00:28:17,073 --> 00:28:18,573  
¡Mierda!

459  
00:28:23,140 --> 00:28:25,437  
Mire, por favor, se lo juro.  
No querrá hacer esto.

460  
00:28:25,538 --> 00:28:26,572  
¡Cállate!

461  
00:28:31,183 --> 00:28:32,955  
- Espere, espere. No.  
- No, no.

462  
00:28:33,058 --> 00:28:34,258  
- Esperen aquí.  
- Oiga.

463  
00:28:35,157 --> 00:28:38,432  
- ¡No!  
- Espere.

464  
00:28:38,534 --> 00:28:40,932  
¡Oiga!

465  
00:28:41,034 --> 00:28:41,970  
- ¡Deténgase!  
- ¡Oiga!

466  
00:28:42,072 --> 00:28:43,107

Déjenos salir.

467  
00:28:46,781 --> 00:28:47,848  
- ¡Déjenos salir!  
- ¡Oiga!

468  
00:28:48,983 --> 00:28:50,626  
Gracias.

469  
00:28:50,824 --> 00:28:52,091  
No tan rápido.

470  
00:28:52,193 --> 00:28:54,362  
Necesito hablar, en privado.

471  
00:28:54,863 --> 00:28:57,334  
Ve a buscarlo tú.

472  
00:28:57,435 --> 00:29:00,139  
Gracias por no soltarme.

473  
00:29:00,338 --> 00:29:02,407  
Vamos.

474  
00:29:40,317 --> 00:29:42,354  
Nuestro pequeño secreto,  
¿de acuerdo?

475  
00:29:57,650 --> 00:30:00,019  
Disculpe. Hola.

476  
00:30:00,221 --> 00:30:02,963  
¿Ha estado alguien aquí en  
los últimos dos minutos?

477  
00:30:03,064 --> 00:30:05,334

No lo sé, ¿quizás haya traído  
un muñeco a mi hermana?

478

00:30:05,435 --> 00:30:08,202  
No, no he visto a nadie.

479

00:30:08,304 --> 00:30:10,610  
Bien. Gracias.

480

00:30:51,417 --> 00:30:53,453  
Lexy.

481

00:30:53,853 --> 00:30:55,360  
No hagas eso.

482

00:30:55,462 --> 00:30:56,495  
Oye, ¿has visto a Jake?

483

00:30:56,795 --> 00:30:58,129  
Tu madre lo tiene.

484

00:30:58,230 --> 00:30:59,264  
¡Mierda! Bien.

485

00:30:59,365 --> 00:31:01,405  
Espera. Aguanta.  
¿Qué ocurre?

486

00:31:01,802 --> 00:31:02,535  
Necesito hablar con él.

487

00:31:02,636 --> 00:31:03,878  
He descubierto algunas  
cosas sobre su muñeco.

488

00:31:04,107 --> 00:31:06,884



¿Su muñeco? ¿Qué es?

489

00:31:07,084 --> 00:31:09,355  
- Sonará como una locura.  
- Devon, sólo dímelo.

490

00:31:11,659 --> 00:31:13,060  
Ven a mi habitación.  
Podremos hablar allí.

491

00:31:13,161 --> 00:31:14,394  
De acuerdo.

492

00:32:44,432 --> 00:32:47,006  
¡Dios!

493

00:32:49,677 --> 00:32:52,014  
No puedo moverme.

494

00:32:52,413 --> 00:32:56,922  
Eso es porque he golpeado  
tu médula espinal.

495

00:33:04,003 --> 00:33:08,110  
Puede que sientas  
un pequeño pinchazo.

496

00:33:12,454 --> 00:33:13,656  
Lo siento, idiota,

497

00:33:13,757 --> 00:33:16,361  
pero no podía soportarlo  
ni un segundo más.

498

00:33:16,864 --> 00:33:19,662  
Desde el minuto en que te vi  
por primera vez, ya sabes,

499

00:33:19,764 --> 00:33:22,139  
no pude soportar tu maldita cara.

500

00:33:26,048 --> 00:33:27,413  
No sé.

501

00:33:27,514 --> 00:33:30,220  
Tal vez sólo me estoy proyectando.

502

00:33:31,356 --> 00:33:33,759  
Es hora de otro cóctel.

503

00:33:33,863 --> 00:33:35,065  
Que sea doble.

504

00:34:07,824 --> 00:34:09,831  
Dios,  
me encantan los Hospitales.

505

00:34:33,938 --> 00:34:36,045  
¿Qué?

506

00:34:37,613 --> 00:34:39,448  
Es un regalo.

507

00:34:44,158 --> 00:34:47,931  
Prométeme que no se  
lo dirás a nadie.

508

00:34:48,032 --> 00:34:49,933  
Por mi corazón o que me muera.

509

00:35:21,726 --> 00:35:23,596  
¿Qué haces levantado?

510

00:35:23,697 --> 00:35:27,970  
Andy Caputo, duérmete ya.

511

00:35:44,024 --> 00:35:46,892  
URGENCIAS  
HOSPITAL MEMORIAL  
DE HACKENSACK

512

00:35:51,148 --> 00:35:53,754  
Charles Lee Ray, el famoso  
asesino en serie de Hackensack.

513

00:35:53,953 --> 00:35:55,658  
¿Quién?

514

00:35:56,456 --> 00:35:59,464  
¿No lees algo más que "Teen Vogue"?

515

00:36:00,933 --> 00:36:03,402  
Como sea, Charles Lee Ray  
fue un asesino en serie

516

00:36:03,504 --> 00:36:04,508  
que murió en los años '80.

517

00:36:04,609 --> 00:36:07,313  
Aterrorizó a Chicago durante años.  
Muy prolífico.

518

00:36:07,714 --> 00:36:08,910  
Le llamaron El Estrangulador  
de la Costa del Lago,

519

00:36:09,011 --> 00:36:10,616  
pero, en realidad nunca  
estranguló a nadie.

520

00:36:10,717 --&gt; 00:36:12,420

Es decir, era más bien  
un manglar o un carnicero...

521

00:36:12,521 --&gt; 00:36:14,859

Devon, al punto.

522

00:36:15,059 --&gt; 00:36:16,900

Bien.

523

00:36:17,098 --&gt; 00:36:19,774

¿Conoces la web "Leyendas Urbanas:  
Realidad o Ficción"?

524

00:36:19,875 --&gt; 00:36:21,083

¿Te parezco una nerd?

525

00:36:21,184 --&gt; 00:36:23,389

Bueno, hay una leyenda urbana  
sobre Charles Lee Ray.

526

00:36:24,187 --&gt; 00:36:27,797

Es una locura, pero ¿quién sabe?  
Tal vez no.

527

00:36:27,898 --&gt; 00:36:29,941

Se trata de un muñeco Good Guy.

528

00:36:30,042 --&gt; 00:36:31,780

- Como Chucky.  
- Exactamente.

529

00:36:31,881 --&gt; 00:36:33,884

Verás, Charles Lee Ray  
fue disparado y asesinado

530

00:36:33,985 --> 00:36:35,260  
en una tienda de  
juguetes en Chicago,

531

00:36:35,361 --> 00:36:37,970  
pero, supuestamente,  
justo antes de morir,

532

00:36:38,370 --> 00:36:40,307  
transfirió su alma a un  
muñeco Good Guy,

533

00:36:40,409 --> 00:36:43,782  
y ese muñeco sigue por ahí matando,  
según.

534

00:36:45,122 --> 00:36:48,000  
No es sólo una leyenda.

535

00:36:48,202 --> 00:36:50,576  
Tienes que creerme.  
Chucky está vivo.

536

00:36:51,176 --> 00:36:51,978  
- Vamos.  
- No, no.

537

00:36:52,079 --> 00:36:55,488  
Sé que parecerá una locura,  
pero...

538

00:36:55,591 --> 00:36:57,662  
no sólo está vivo.

539

00:36:57,862 --> 00:37:00,745  
Está intentando matarnos.

540

00:37:02,848 --> 00:37:04,485  
¿Ves mi problema?

541

00:37:04,586 --> 00:37:07,629  
Ni siquiera tienes una coartada.

542

00:37:07,730 --> 00:37:09,838  
Lo siento.  
Esto debe de ser muy duro.

543

00:37:12,747 --> 00:37:16,056  
Sólo tengo algunas preguntas más.

544

00:37:16,157 --> 00:37:18,803  
¿Y entonces habremos terminado?

545

00:37:19,102 --> 00:37:20,970  
Sí.

546

00:37:21,071 --> 00:37:22,577  
Háblame de Oliver.

547

00:37:22,780 --> 00:37:24,584  
He oído que hubo algunos problemas

548

00:37:24,685 --> 00:37:27,663  
en su fiesta de Noche de Brujas.

549

00:37:27,864 --> 00:37:30,206  
¿Te estaba acosando?

550

00:37:30,307 --> 00:37:32,483  
No.

551

00:37:33,684 --> 00:37:35,789  
¿Sabes lo serio que es esto, Jake?

552

00:37:37,728 --> 00:37:39,368  
Realmente puedo ayudarte,

553

00:37:39,470 --> 00:37:42,512  
pero sólo cuando empieces  
a decirme la verdad.

554

00:37:42,911 --> 00:37:44,652  
Así que dime, Jake.

555

00:37:44,753 --> 00:37:47,593  
¿Qué sabes de la muerte de Oliver?

556

00:37:47,694 --> 00:37:49,868  
No lo sé.

557

00:37:50,169 --> 00:37:51,739  
Pero no es lo que usted cree.

558

00:37:51,840 --> 00:37:53,946  
Bueno, dime lo que debo pensar.

559

00:37:57,090 --> 00:37:58,861  
¿Y qué hay con tu padre?

560

00:37:58,962 --> 00:38:00,802  
¿Él te pegaba?

561

00:38:00,904 --> 00:38:02,912  
Yo... no entiendo lo que  
está tratando de preguntar.

562

00:38:03,013 --> 00:38:05,285  
¿Necesitabas que tu padre  
dejara de pegarte

563

00:38:05,387 --> 00:38:07,794  
y no sabías qué más hacer?

564

00:38:08,093 --> 00:38:12,577  
Y Oliver, ¿necesitabas  
que dejara de intimidarte?

565

00:38:12,678 --> 00:38:13,645  
Yo no he hecho nada.  
Lo juro.

566

00:38:13,747 --> 00:38:15,789  
Entonces, ¿quién lo hizo?

567

00:38:15,988 --> 00:38:19,596  
Porque por alguna razón,  
todos los caminos conducen a ti.

568

00:38:19,697 --> 00:38:22,207  
O más precisamente, a tu muñeco.

569

00:38:24,184 --> 00:38:26,154  
- ¿Mi muñeco?  
- Chucky.

570

00:38:26,354 --> 00:38:28,625  
Ha estado en múltiples  
escenas del crimen ahora.

571

00:38:28,726 --> 00:38:31,106  
- ¿Sabes por qué puede ser?  
- He dicho que yo no he hecho nada.

572

00:38:31,207 --> 00:38:34,180  
Entonces, ¿quién lo hizo?  
Dime, Jake.



573

00:38:34,583 --> 00:38:36,253  
Dímelo, y todo esto podrá terminar.

574

00:38:36,354 --> 00:38:37,490  
Es...

575

00:38:40,268 --> 00:38:41,281  
Fue...

576

00:38:45,017 --> 00:38:46,822  
Fue... fue...

577

00:38:49,495 --> 00:38:50,900  
Es...

578

00:38:51,703 --> 00:38:52,404  
Código Blanco.

579

00:38:52,505 --> 00:38:54,180  
Equipos de reanimación y  
desfibrilación, prioridad uno.

580

00:38:54,281 --> 00:38:55,483  
¡Oye!

581

00:38:55,782 --> 00:38:58,123  
- Caroline. Oye.  
- ¡Dios mío!

582

00:38:58,427 --> 00:38:59,664  
¡Necesitamos ayuda aquí!

583

00:38:59,765 --> 00:39:02,272  
Por favor, den un paso atrás para  
que podamos ayudar a su hija.

584

00:39:02,573 --> 00:39:05,115  
¡Dios mío!  
Por favor, dense prisa.

585

00:39:07,485 --> 00:39:08,829  
¡Dios mío!

586

00:39:08,930 --> 00:39:10,868  
- Díganos qué está pasando.  
- Por favor, ¡dense prisa!

587

00:39:11,067 --> 00:39:12,921  
- ¿Por qué no hay señal?  
- ¡Dios mío!

588

00:39:13,176 --> 00:39:14,978  
- No pasa nada. No pasa nada.  
- ¡Ayúdenla!

589

00:39:15,079 --> 00:39:16,689  
- ¿Qué está pasando?  
- Díganos qué está pasando.

590

00:39:16,790 --> 00:39:17,889  
¡Por favor, dense prisa!

591

00:39:18,192 --> 00:39:19,996  
Deja que los doctores  
hagan su trabajo.

592

00:39:20,098 --> 00:39:22,306  
Eso es lo mejor que puedes hacer  
por tu hermana en este momento.

593

00:39:41,869 --> 00:39:43,438  
¡Doctor!

594  
00:39:43,540 --> 00:39:45,635  
¡Dios mio!

# CHUCKY



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.